



**RETURN BIDS TO :**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**  
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Regional Contracting and Materiel Services / Régional  
de Contrats et de gestion du Matériel  
Ontario Region / Région de l'Ontario  
Correctional Service of Canada / Service correctionnel  
du Canada  
P. O. Box 1174 / C.P. 1174  
443 Union St. West / 443 rue Union Ouest  
Kingston, ON K7L 4Y8

Attention :  
Edward Desormo  
Regional Contracting & Material Services Officer

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

**Proposal to: Correctional Service Canada**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

**Proposition à: Service Correctionnel du Canada**

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments — Commentaires :**

"THIS DOCUMENT DOES NOT CONTAIN A SECURITY  
REQUIREMENT" «LE PRÉSENT DOCUMENT NE  
COMPORTE AUCUNE EXIGENCE RELATIVE À LA  
SÉCURITÉ. »

**Issuing Office – Bureau de distribution**

Correctional Service Canada (CSC)  
Regional Contracting & Material Services (Ontario)  
P.O. Box 1174  
443 Union Street West Kingston, Ontario  
K7L 4Y8

<b>Title — Sujet:</b> <b>NON-HAZARDOUS, SOLID WASTE &amp; RECYCLABLE WASTE</b>	
<b>Solicitation No. — No. de l'invitation</b> <b>21422-23-2813317</b>	
<b>Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation</b> 001	<b>Date:</b> <b>15-MAY-2018</b>
<b>GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG</b>	
<b>Solicitation Closes — L'invitation prend fin</b> <b>at /à : 14 :00 HRS</b>  <b>on / le : 11-June-2018</b>	
<b>F.O.B. — F.A.B.</b> Plant – Usine: <input type="text"/> Destination: <input type="text"/> Other-Autre: <input type="text"/>	
<b>Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à:</b> <a href="mailto:Edward.desormo@csc-scc.gc.ca">Edward.desormo@csc-scc.gc.ca</a> <b>Regional Contracting &amp; Material services Ontario</b>	
<b>Telephone No. – No de téléphone:</b> 613-545-8300	<b>Fax No. – No de télécopieur:</b> 613-536-4571
<b>Destination of Goods, Services and Construction:</b> <b>Destination des biens, services et construction:</b> Gravenhurst, Ontario	
<b>Instructions: See Herein</b> <b>Instructions : Voir aux présentes</b>	



**Solicitation Amendment 001 is issued to**

1. To address questions in the Scope of Work from a potential bidder.
- 

**1. Questions and Answers 1 through 2:**

We have a question related to the RFP Solicitation No. 21422-23-2813317 Correctional Services Canada – Beaver Creek.

Under Statement of Work on page # 20 it states the following:

1. Question: 3.1 Supply 2 – 8yd containers for 5 days a week pickup weekdays only.

In the pricing schedule on page #22 the requirement states twice daily pickup of 2 – 8yd bins. The statement of work is different than the pricing schedule – which one is the correct service level?

1. Answer: Daily pickup of 1-2-3 bins this changes daily.

2. Question: 3.2 Supply 1 – 40ydcontainer for recyclable cardboard at Beaver Creek. This container will be removed and replaced bi-weekly or as required.

In the pricing schedule on page #22 the requirement states once daily pickup of 1 – 40yd bin. The statement of work is different than the pricing schedule – which one is the correct service level?

2. Answer: Weekly pickup of Cardboard 40 yard we call as needed.

Thank you for your time in clarifying these items.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



La modification 001 à l'invitation est émise pour :

1. Pour répondre aux questions dans la portée du travail d'un soumissionnaire potentiel.

---

## 2. Questions et réponses 1 à 2:

Nous avons une question concernant l'invitation à soumissionner no 21422-23-2813317 du Service correctionnel Canada, établissement Beaver Creek.

Dans l'énoncé des travaux, en page 20, on indique :

1. **Question:** 3.1 Fournir 2 contenants de 8 verges cubes pour la collecte de déchets cinq jours par semaine – jours de semaine uniquement.

Dans le tableau de prix, en page 22, on indique qu'il faut procéder à deux collectes de 2 contenants de 8 verges cubes chaque jour. L'énoncé des travaux fournit des renseignements différents de ceux fournis dans le tableau des prix. – Quel est le niveau de service requis correct ?

1. **Réponse : Collecte journalière de 1-2-3 contenants. Ceci change tous les jours.**

2. **Question:** 3.2 Fournir 1 contenant de 40 verges cubes pour les cartons recyclables à Beaver Creek. Ce contenant devra être collecté et remplacé toutes les 2 semaines ou selon les besoins.

Dans le tableau des prix, en page 22, on indique qu'il faudra collecter 1 contenant de 40 verges cubes une fois par jour. L'énoncé des travaux fournit des renseignements différents de ceux fournis dans le tableau des prix. – Quel est le niveau de service requis correct ?

2. **Réponse : Collecte hebdomadaire d'un contenant de 40 verges cubes de carton – nous vous appelons à chaque fois que nous avons besoin de vos services.**

Merci d'avoir pris le temps de répondre à ces questions.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.